

## - A -

**abri de l'air (à l')**

Luftabschluß (unter)

**abricot (m)**

Aprikose (f)

**absorption (f)**Absorption (f),  
Aufnahme (f)**absorption (f) de  
substances nutritives**Nährstoffaufnahme  
(f)**absorption (f)****d'oxygène**Sauerstoffaufnahme  
(f)**acacia (m)**

Akazie (f)

**acajou (m)**

Mahagonie (Farbe)

**acaricide (m)**

Akarizid (n)

**acarien (m) jaune****commun ou tisserand**Bohnenspinnmilbe  
(f); Spinnmilbe (f)  
(gemeine)**acariens (m pl)**

Milben (f pl)

**acarinose (f),****acarinosis de la vigne  
(f)**Akarinose (f),  
Kräuselkrankheit (f)  
der Rebe**acariose (f)**Kräusemilbe (f),  
Calepitrimerus**accepteur (m)****d'oxygène**Sauerstoff - Akzeptor  
(m)**accès (m) au vignoble**Zufahrt (f) oder  
Zugang (m) zum  
Weinberg**accessibilité (f)**

Zugänglichkeit (f)

**accident (m)**

Unfall (m)

**accises (f pl)**

Verbrauchersteuer (f)

**accolage (m)**

Heften, Anbinden (n)

**accolure (f)**

Bindematerial (n)

- B -

**bactérie (f)**

Bakterie (f)

**bactérie (f) butyrique**

Buttersäurebakterie  
(f)

**bactérie (f) lactique**

Milchsäurebakterie  
(f)

**bactérie (f)**

**mucilagineuse**

Schleimbakterie (f)

**bactérie (f)**

**sporulante**

sporenbildende  
Bakterie (f)

**bactérie acétique (f)**

Essigbakterie (f) pl.  
en

**bactériose (f)**

Bakteriose (f)

**bague (f), anneau (m)**

Flaschenring (m)

**bague de raccord (f)**

Kupplungsring (m)

**bague de serrage (f)**

Druckring (m)

**bague de sûreté (f)**

Sicherungsring (m)

**bague d'étanchéité (f)**

Dichtring (m)

**baguette (f)**

Trieb (m)  
(einjähriger),  
Bogrebe (f)

**baie (f) de raisin**

Traubenbeere (f., pl.  
en)

**bail (m) rural**

Pacht (f),  
Verpachtung (f)

**bailleur (m)**

Verpächter (m)

**balance-bascule (f)**

Brückenwaage (f)

**balancement (m)**

Schaukeln (n)

**balayage (m) à**

**l'azote**

Stickstoffbegasung  
(f)

**balonge (f)**

**(Bourgogne)**

Traubenbütte (f)

## - C -

**cadastre (m)**

Kataster (m),

Grundbuch (n)

**cadastre (m) viticole**

Weinbaukataster (m)

**café (m)**

Kaffee (m), Café (n)

**Café (m) (vin de café)**

einfacher Tafelwein

(m)

**caisse (f)**

Kiste (f), Kasten (m)

**caisse (f) à claire -****voie**

durchsichtiger Kasten

(m)

**caisse à vendange (f)**

Erntebehälter (m)

**calcaire**

kalkhaltig

**calcaire (m)****coquillier**

Muschelkalk (m)

**calcium (m)**

Kalzium (n)

**calfatage (m),****calfeutrage (m)**

Zustopfen (n),

Abstopfen (n)

**calice (m)**

Kelch (m)

**cambium (m)**

Kambium (n)

**camion-citerne (m)**

Tankwagen (m)

**camphre (m)**

Kampfer (m)

**cannelle (robinet) (f)**

Faßhahn (m)

**cannelle (épice) (f)**

Zimt (m)

**capacité (f)**

Kapazität (f),

Fassungsvermögen

(n)

**capacité (f) de****production**

Fertigungskapazität

(f)

**capacité (f) de****remplissage**

Aufschüttmenge (f)

- D -

**dame - jeanne (f)**

Korbflasche (f),

bauchiger

Glasbehälter (m)

**débit (m) de boissons**

Getränkeshändler (m)

**débit (m) d'eau**

(Wasser) - Fluß (m),

Wassermenge (f)

**débit (m) d'une**

**pompe**

Ausfluß (m)

**débiter (bois)**

zuschneiden /

verschneiden

**débiter (en hectos /**

**heure)**

abgeben (Hektoliter

pro Stunde)

**déblocage (m) d'un**

**vin**

Freigabe (f)

**déboisement (m)**

Abholzung (f)

**débonder**

aufspunden

**déborder**

überströmen,

überlaufen

**déboucher (sens  
général)**

entstopfen

**déboucher (une  
bouteille)**

entkorken

**débourbage (m)**

Vorklären (n)

**débourber**

vorklären

**débourrement (viti)  
(m)**

Knospenaustrieb (m)

**debout (sur  
emballage)**

"OBEN" (auf einer  
Verpackung)

**débroussailler**

Gestrüpp entfernen

**début (m) de**

**floraison**

Blühbeginn (m)

**débuttage (m)**

Abpflügen (n),

Freilegen (n)

## - E -

**eau - de - vie (f) de vin**

Branntwein (m)

**eau - de - vie (f) noble**

Edelbranntwein (m),

Edelbrand (m)

**eau (f) de pluie**

Regenwasser (n)

**eau (f) de**

**refroidissement**

Kühlwasser (n)

**eau (f) douce**

Süßwasser (n)

**eau (f) interstitielle**

Porenwasser (n)

**eau (f) souterraine**

Grundwasser (n)

**eau-de-vie (f) de**

**coeur**

Mittellauf (m)

**eau-de-vie (f) de**

**marc**

Tresterbranntwein

(m)

**eau-de-vie (f) pour**

**coupage**

Verschnittweinbrand  
(m)

**eaux usées, eaux  
d'égout (f pl)**

Abwasser (n)

**éborgnage (m)**

Blenden (n)

**éborgner**

entgeizen

**ébouillantage (m)**

(tonnel.)

Abbrühen (n)

**éboulement (m)**

Verschüttung (f),

Erdrutsch (n)

**éboulis (pente d')**

Schutthalde (f),

Geröll (n)

**ébourgeonnage (m)**

Entgeizen (n)

**ébrancher**

ausästen,

beschneiden

**ébranchoir (m)**

Baummesser (n)

- F -

**fabricant (m)**

Fabrikant (m),

Hersteller (m)

**fabrication (du vin)**

(f)

Weinherstellung (f)

**facture (f)**

(commerce)

Rechnung (f)

**facturer**

berechnen

**facultatif**

beliebig, freiwillig

**fade (dégust.)**

fad, langweilig,

geschmacklos

**fagots (de derrière**

les) (m)

von der besten Sorte,

Rarität (f)

**Fahrenheit (°) (m)**

Fahrenheit (°)

**faible (dégust.)**

schwach

**faible teneur (f) en**

alcool (de)

alkoholarm

**faire, se faire**

(évoluer)

sich entfalten, sich

entwickeln

**faisceau (m)**

**périphérique**

peripheres Leitbündel

(n)

**faisceau central**

(bois) (m)

zentrales Leitbündel

(n)

**fait (adj) (degust.)**

entwickelt, fertig

**falaise (f)**

Felsen (m)

**falsificateur m) de**

vin

Weinverfälscher (m)

**falsifié (par**

adjonction d'eau)

gefälschter Wein (m)

(mit Wasserzusatz)

**fameux**

berühmt

**fané (couleur, teinte,**

etc.)

ausgebleicht (Farbe)

- G -

**gabelou (pop.:**

**douanier) (m)**

Zollbeamte (m)

**gadoue (f)**

Schmutz (m)

**gaiacol (m)**

Guajakol (n)

**gaiacyl (m)**

Guajacyl (n)

**galbe (m) (tonnel.)**

Rundung (f)

**gale (f) (viti)**

Galle (f)

**galerie (construction)**

**(f)**

Galerie (f)

**galet (= pierre) (m)**

Kieselstein (m),

Geröll (n)

**galet (m) mécanique**

Laufrolle (f)

**gallon (= mesure /**

**volume) (m)**

Gallone (4,546 Liter)

(f)

**gallotanin (m)**

Gallocatechin (n)

**gamme (d'arômes, de  
couleurs, etc.) (f)**

Skala (f)

(Geschmack, Farbe)

**garantie (f)**

Garantie (f)

**garde (vin de)**

lagerfähig (Wein) (=

Wein von langer

Haltbarkeit)

**gare (f) de**

**marchandises**

Güterbahnhof (m)

**gâteau (m) de presse**

**(vinif)**

Tresterkuchen (m)

**gaz (m) inerte**

Inertgas (n)

**gaz (m) carbonique**

Kohlensäure (f),

Kohlendioxyd (n)

**gaz (m) toxique**

giftiges Gas (n)

- H -

**haut (inscription sur caisse)**

"OBEN"

**habillage (m) (de bouteille, etc.)**

Flaschenaufmachung (f), Ausstattung (f)

**habillage (m) du col et du bouchon des vins mousseux**

Kork -

Folienverschluß (m) (Schaumwein)

**habitudes (f pl) de consommation**

Verbraucherverhalten (n)

**hache (f), hachette (f)**

Beil (n), Axt (f)

**hall de réception du raisin (m)**

Traubenannahmehalle (f), Annahmehalle (f), Traubenhalle (f)

**hameau (m)**

Dörfchen (n)

**hangar (m)**

Schuppen (m), Halle (m)

**harmonieux**

harmonisch

**hâtif (précoce) (viti)**

frühreif, vorzeitig, übereilt

**hauteur (f)**

**d'encollage**

Klebehöhe (f)

**hauteur (f) des**

**étiquettes**

Etikettenhöhe (f)

**hectare (m)**

Hektar (m) (10 000 m<sup>2</sup>)

**hectolitre (m)**

Hektoliter (100 Liter) (m)

**hédonique**

hedonisch

**hélice (f)**

Propeller (m)

**hélicoptère (m)**

Hubschrauber (m)

**herbacé (dégust.)**

krautartig

- | -

**I.N.A.O. (Institut National des Appellations d'Origine)**

Nationales Institut für gesetzlich bestimmte Herkunftsbezeichnungen

**I.T.V. (Institut Technique du Vin)**

Institut für Weintechnologie (n)

**ichtyocolle (f) (œno)**

Hausenblase (f)

**illicite**

unerlaubt, rechtswidrig

**imbibé de vin**

weindurchtränkt

**imbiber**

(durch)tränken, aufsaugen

**imbuvable**

untrinkbar

**imitation (f)**

Nachahmung (f), Kopie (f)

**immergé**

versenkt, eingetaucht

**impact (m) de la grêle**

Hagelschlag (m)

**impayé (m)**

**(commerce)**

unbezahlte Rechnung (f)

**impériale (Bordeaux) (f)**

große Bordeaux

Flasche (2 Liter) (f)

- J -

**jable (m)**

Gargel (f)

**jachère (f)**

Brache (f)

**jacinthe (arôme) (f)**

Hyazinthe (f)

**jaillir**

sprudeln, sprühen

**jalón (m) (viti)**

Markpfahl (m),  
Pflanzzeichen (n pl)

**jalonnement (m) des**

**vignes**

Markierung (f) der  
Weinberge

**jalonner**

abstecken, markieren

**jambes (aspect /  
dégust.) (=larmes) (f  
pl)**

Kirschenfenster (n)  
(Sensorik)

**jasmin (m)**

Jasmin (m)

**jauge (f) (mat)**

Eichmaß (n)

**jaunâtre**

gelblich

**jaune**

gelb

**jaune - ambré**

ambergelb

**jaune - beige**

beigegelb

**jaune citron**

zitronengelb

**jaune d'or**

goldgelb

**jaune doré**

rotgold

**jaune miel**

honiggelb

**jaune paille**

strohgelb

**jaune pâle**

hellgelb

**jaune pêche abricot**

aprikosengelb

**jaune plombé**

graugelb

**jaune serin**

kanariengelb

**jaune vert**

grüngelb

- K -

**kaolin (m)**

Kaolinerde (f)

**kieselguhr (vinif) (m)**

Kieselgur (f)

**kilogramme (m), kilo  
(m)**

Kilogramm (n), Kilo  
(n)

**kilomètre (m)**

Kilometer (m)

**kümmel (liqueur)  
(m)**

Kümmel (Likör) (m)

- L -

**label (m) de qualité**

Gütezeichen (n),

Gütesiegel (n)

**laboratoire (m)**

Labor (n)

**laboratoire**

**(personnel (m) de)**

Laborpersonal (n)

**labour (m),**

**labourage (m)**

Bodenbearbeitung

(f), Feldbestellung (f)

**labourer**

pflügen, umgraben

**laccase (f)**

Laccase (f)

**lactate (m)**

**d'isoamyle**

Isoamyllaktat (n)

**lacté**

milchartig

**lactose (œno) (m)**

Milchzucker (m)

**laisser - passer (m)**

**(doc)**

Begleitschreiben (n),

Transportgenehmigung (f)

**lait (m), laiteux**

Milch (f), milchig

**lame (f) (mat.)**

Klinge (f)

**lampée (de vin) (f)**

hinunterkippen

(Wein)

**lampée (d'une seule) /  
d'un seul trait**

in einem Schluck, auf  
Ex

**lance (f) de**

**pulvérisation**

Spritzrohr (n)

**lance (f) d'eau**

Wasserlanze (f)

**lancer (un produit)**

**(commerce)**

einführen, in Umlauf  
bringen

**langue (f) (anatomie)**

Zunge (f)

**languette de**

**déchirage (f)**

Abreiblasche (f)

**lanostérol (m)**

Lanosterol (n)

## - M -

**macération (f)**

Maischegärung (f)

**macération (f)****carbonique (vinif)**CO<sub>2</sub> - Maischegärung  
(f), Macération  
carbonique (f)**macérer**einweichen,  
auslaugen**mâche (qui a de la);****mâchu (Dégust.)**vollmundig,  
körperreich**mâché (vin qui a****perdu sa netteté en****apparence et en goût)**

umgeschlagen

**machine (f) à glacer****(méthode****traditionnelle)**Vereisungsmaschine  
(f)**machine (f) racleuse****(nettoyage de****bouteille)**Abkratzmaschine (f)  
(Flaschenreinigung)**machine à vendanger****(f) (mat)**

Erntemaschine (f)

**madérisation (f)**Braun- oder  
Rahnwerden (n),  
oxidative Bräunung  
(f)**madérisé**

Rahngeschmack (m)

**magasin (m) = chai****(m)**

Keller (m), Lager (n)

**magnésium (m)**

Magnesium (n)

**magnum (2****bouteilles) (m)**

Magnumflasche (f)

**magnum double (m)****= jéroboam (m)**

doppelte

Magnumflasche (f)

(Jeroboam)

**maie (f)**

Biet (n),

Saftauffangwanne (f)

- N -

**nabuchodonosor (m)**

Nebukadnezarflasche  
(15 Liter) (f)

**naissance (donner)**

hervorbringen,  
gebären

**naissance (f)**

Geburt (f)

**nappe (f) aquifère**

Grundwasserspiegel  
(m)

**nappe phréatique (f)**  
**(géol.)**

Grundwasser (n)

**narine (f)**

Nasenloch (n)

**natal**

Geburts-, Heimat-,

**natif**

gebürtig aus, von  
Geburt

**nature (f) du sol**

Bodenbeschaffenheit  
(f)

**naturel (adj.)**

natürlich

**nauséabond**

stinkend

**nécessaire (adj)**

notwendig

**nécrose (f)**

Nekrose (f)

**nécrose (f)**

**bactérienne**

Bakteriennekrose (f)

**nécrose (f) des**

**sarments de la vigne**

Triebnekrose (f) der  
Rebe

**nécrose (f) du collet**

Wurzelhalsfäule (f)

**nectar (m)**

Nektar (m)

**négociant -**

**propriétaire (m)**

selbstvermarktender  
Winzer (m),  
Flaschenweinbetrieb  
(m)

**négociant en vins (m)**

Weinhändler (m)

**nématocide (m)**

Nematizid (n)

## - O -

**obligation (f) de  
déclaration**

Deklarationspflicht  
(f),  
Deklarationszwang  
(m)

**obligation (f) de  
marquage**

Kennzeichnungspflic  
ht (f)

**obturation (f)**

Verkorken (n),  
Zukorken (n)

**ocytocine (f)**

Ocytocin (n)

**odeur (f)**

Geruch (m), Duft (m)

**odeur (f) balsamique**

Balsamgeruch (m)

**odeur (f) boisée**

Holzgeruch (m)

**odeur (f) d' œuf****pourri**

fauler Eigeruch (m)

**odeur (f) de bouchon**

Korkgeruch (m)

**odeur (f) de légumes**

Gemüsegeruch (m)

**odeur (f) de moisi**

Graugeruch (m)

**odeur (f) de sherry**

Sherrygeruch (m)

**odeur (f) de souris**

mäuselnd

**odeur (f) de vinaigre**

Essiggeruch (m)

**odeur (f) d'iode**

Jodgeruch (m)

**odeur (f) épicée**

würziger Geruch (m)

**odeur (f) étrange**

Fremdgeruch (m)

**odeur (f) florale**

blumiger Geruch (m)

**odeur (f) primaire**

Hauptgeruch (m)

**odeur (f) secondaire**

Nebengeruch (m),  
Sekundärbukett (n)

**odeur (f) tertiaire**

dritträngiger Geruch  
(m)

**odeur animale (f)**

Wildtiergeruch (m)

**odeur de fumée (f)**

Rauchgeruch (m)

- P -

**paiement (m)**

Bezahlung (f),

Zahlung (f)

**paiement à la**

**livraison (m)**

Zahlung (f) bei

Warenerhalt

**paiement partiel (m)**

Teilzahlung (f),

Ratenzahlung (f)

**paillage (m)**

Mulchen (n),

Bodenbedeckung (f)

**paillage (m) avec film**

**plastique**

Folienmulch (m)

**paillage (m) avec**

**herbes**

Grasmulch (m)

**paillage (m) avec**

**sarments broyés**

Rebholzmulch (m)

**paillage (m) plastique**

Plastikmulch (m),

Einschulen (n) unter

Folie

**paille (couleur) (f)**

Stroh (n), strohfarben

**paillette (dégust.**

**aspect) (f)**

Paillette (f), flockig

**paillis (m)**

Mulch (m), Material

(n) zur

Bodenbedeckung

**paillon (enveloppe de**

**bouteille) (m)**

Flaschenhülse (f),

Strohhülse (f)

**pain (m) de marc**

Tresterkuchen (m)

**pain grillé (m)**

Toast (m)

**palais (m) (organe)**

Gaumen (m)

**pâle**

blaß

**palette (plateau) (f)**

Palette (f)

**palissage (viti.) (m)**

Aufbinden (n)

## - Q -

**quai dédouané (m)**Frei Laderampe,  
verzollt**quai de réception (m)**Annahmestation (f),  
Traubenannahmestelle (f)**quai d'entrepôt (m)**Rampe (f)  
(Lagerhalle)**qualité (de première)****(f)**hervorragende  
Qualität (f)**qualité (f)**

Qualität (f)

**qualité (f) de****conservation**Haltbarkeit (f),  
Stabilität (f)**qualité (meilleure) (f)**

bessere Qualität (f)

**qualité (selon la)**

bezüglich der

Qualität (f)

**qualité (vin de) (f)**

Qualitätswein (m)

**qualité inférieure,****supérieure (f)**

beste, schlechtere

Qualität (f)

**qualité loyale et****marchande (f)**

Handelsqualität (f)

**qualité moyenne (f)**Durchschnittsqualität  
(f)**quantité (de grande)****(f)**

in großer Menge

**quantité (f)**Menge (f), Quantität  
(f)

- R -

**rabais (m)**

(commerce)

Rabatt (m),  
Preisabschlag (m),  
Nachlaß (m)

**rabougri**

verkümmert,  
verkrüppelt

**raccord (m)**

Kupplung (f)

**raccourcir**

abkürzen, verkürzen

**racé**

rassig

**racine - pivot (f) (viti)**

Pfahlwurzel (f)

**racine (f), raciner**

Wurzel (f), wurzeln,  
treiben

**raclette (f) à lies**

Hefeschaber (m)

**racloir (m) (tonnel.)**

Abstreichmesser (n)

**radicelle (f), radicule  
(f)**

Nebenwurzel (f),  
Wurzelkeim (m)

**rafale (f) (vent)**

Windstoß (m), Bö (f)

**raffiné**

fein, gepflegt

**rafle (f) (viti)**

Rappen (m)

**rafraîchir (un vin)**

auffrischen

**rafraîchissant**

erfrischend

**raide (dégustation)**

hart

**raide (pente)**

steil

**raidisseur (m) (mat)**

Drahtspanner (m)

**rainure (f)**

Rille (f)

**raisin (grain (m) de)**

Traubenbeere (f)

**raisin (grappe (f) de)**

Traubenbüschel (n)

**raisin (m)**

Traube (f)

**raisin (m) de table**

Tafeltraube (f)

## - S -

**sable (m)**

Sand (m)

**sabler**

absenden

**sableux / sablonneux**

sandig

**sac (m)**Sack (m), Beutel (m),  
Tasche (f)**saccharose (f)**

Saccharose (f)

**saignée (f) (=****travaux du sol)**Wassergraben (m),  
Abzugsgraben (m)**saignée de cuve (f)**

Abstechen (n) (Tank)

**sain**

gesund

**saison (f)**

Jahreszeit (f)

**saisonnier (m)**

Saisonarbeiter (m)

**sale**

dreckig, schmutzig

**salé**

salzig

**saleté (f)**

Dreck (m)

**salicylate (m),****salicylique**Salicylat (n),  
salicylitisch**salinité (f) (dégust.)**

Salzigkeit (f)

**salivaire (glande (f))**

Speicheldrüse (f)

**salive (f)**

Speichel (m)

**salle (f)**

Raum (m), Saal (m)

**Salmanazar (m)**Salmanazarflasche (f)  
(9 Ltr.)**salon (m) (= foire,  
exposition)**Messe (f),  
Ausstellung (f)**sang (m)**

Blut (n)

**sanitaire (adj)**gesundheitlich,  
sanitär

- T -

**tabac (m) (arôme)**

Tabak (m)

**table (f) de greffage**

Veredelungstisch (m)

**table (f) de triage**

Tischauslese (f)

**table (vin de) (m)**

Tischwein (m),  
Tafelwein (m)

**tableau (m) (de  
données)**

Tabelle (f)

**tableau (m) (sens  
général)**

Brett (n)

**tablette (f) (=**  
**étagère)**

Regal (n)

**tablette (f)**

**(pharmacie, labo)**

Tablette (f)

**tablier de caviste (m)**

Arbeitsschürze (f)

**tabouret (m)**

Hocker (m), Schemel  
(m)

**tâche (f)**

Aufgabe (f)

**tache (f) d'huile**  
**(mildiou)**

Ölfleck (m)  
(Peronospora)

**tache (f), tacher**

Fleck (m), beflecken,  
beschmutzen

**tâcheron (m)**

Weinbergarbeiter (m)

**tactile (sensation (f))**

befühlbar, belastbar

**taille (f) (vinif. /**

**Champagne)**

Pressen (Champagne)  
(n)

**taille (f) (viti)**

Rebschnitt (m)

**taille (f) d'hiver**

Winterschnitt (m)

**taille d'advent (f)**

Adventsschnitt (m)

**taille de printemps (f)**

Frühlingsschnitt (m)

**taille de production /**  
**de fructification (f)**

Schnitt (m)

**taille en cordon (f)**

Kordonerziehung (f)

## - U -

**ultra - violet**

ultraviolett

**ultrafiltration (f)**

Ultrafiltration (f)

**unifier**vereinigen,  
vereinheitlichen**Union (f) des grands  
crus**Zusammenschluß (m)  
von  
Qualitätsweingütern**union (f) des  
vignerons**Winzergenossenschaf  
t (f), Winzerverband

(m),

Winzervereinigung

(f)

**Union européenne (f)**Europäische Union  
(f)**unique**

einmalig

**unité (de mesure) (f)**

Einheit (f)

**universel**

universal, allgemein

**urgent**

dringend, eilig

**usage (m)**

Gebrauch (m)

- V -

**V.D.Q.S.**

Weine höherer  
Qualität bestimmter  
Gebiete (ähnlich wie  
QbA)

**V.O (cognac, etc.)**

"V.O.", sehr alt,  
Gütekategorie (3 Jahre  
alter Cognac)

**V.Q.P.R.D**

Qualitätswein b.A.  
innerhalb der EG-  
Länder

**V.S.O.P. (cognac,  
etc.)**

Gütekategorie eines  
alten und sehr guten  
Cognacs

**vacciner**

impfen

**vaisseaux (m pl)**

Gefäße (m pl)

**valeur (f)**

Wert (m)

**valeur (f) limite**

Grenzwert (m)

**vallée (f) (géog)**

Tal (n)

**vallon (m)**

kleines Tal (n)

**valloné**

hügelig

**valve (f)**

Ventil (n)

**vanille (f) (arôme)**

Vanille (f)

**vanilline (f)**

Vanillin (n)

**vanne (f) (mat)**

Ventil (n)

**vapeur d'alcool (f)**

Dunst (m)

**vapeur d'eau (f)**

Wasserdampf (m),

Dunst (m)

**vaporisateur (m)  
(mat)**

Verdampfer (m),

Zerstäuber (m)

**vaporisation (f)**

Spritzung (f),

Zerstäubung (f)

**vaporiser**

verdampfen,

verdunsten

(zerstäuben), spritzen

**- W -**

**wagon - citerne (m)**

Tankwagon (m)

**- X -**

**X.O. (cognac, etc)**

Extra Alt (älterer) Brandy

**xanthophylle (m)**

Xanthophyll (n)

**xérès (m)**

Sherrywein (m)

**xylanase (f)**

Xylanase (f)

**xylose (f)**

xylose (f)

- Y -

**yeux (m.pl de oeil)**

**(viti)**

Augen (n pl)

**yeux de crapaud**

**(vins effervescents)**

"Krötenaugen" (f)

(starkes Perlen eines  
einfachen Sektes)

**yeux (nombre d')**

Augenzahl (f)

- Z -

**zeste (m)**

Orangenschale (f),  
Zitronenschale (f)

**zinc (m)**

Zink (n)

**Zinfandel (US) (m)**

**(viti)**

Zinfandel (US)  
(typischer  
kalifornischer  
Rotwein)

**zone (f)**

Zone (f)

**zone (f) climatique**

Klimazone (f)

**zone (f) centrale**

**(baie)**

Butzen (m)

**zone (f) d'appellation**

Weinbaugebiet (n)

**zone (f) de**

**production**

Erzeugergebiet (n)

**zymase (f)**

Zymase (f)